



Rencontres
internationales
du film
documentaire

ENCUENTROS
INTERNACIONALES
DE DOCUMENTALES

doc
amazonie
caraïbe

10 > 14
octobre
2023

9^{ème} édition

SAINT-LAURENT
DU MARONI

10 > 14 de octubre
2023

9^a edición
GUYANA FRANCESA

Pôle
régional
d'éducation
aux images

POLE- IMAGE MARONI

GUYANE

▶ **ÉDUCATION AUX IMAGES**

ATELIERS SCOLAIRES ET HORS TEMPS SCOLAIRES

▶ **ACCOMPAGNEMENT ET FORMATION**

AUDIOVISUEL & CINÉMA, RÉSIDENCES D'ÉCRITURE DOCUMENTAIRE, INCUBATEUR AUDIOVISUEL

▶ **DIFFUSION**

PROJECTIONS, SÉANCES RENCONTRES, AIDE À LA PROGRAMMATION

▶ **CHRONIQUE DU MARONI - MÉDIA CITOYEN**

LE MÉDIA DE PROXIMITÉ DE L'OUEST GUYANAIS

▶ **ESPACE DE COOPÉRATION**

RÉSEAUX PROFESSIONNELS, FESTIVALS

<https://poleimagemaroni.org>



/ Edito

L'année 2023 a une nouvelle fois apporté son lot d'évolutions pour le programme Doc Amazonie Caraïbe, toutes très positives.

El año 2023, ha traído al programa Doc Amazonie Caraïbe, nuevamente, su carga de evoluciones, todas muy positivas.

Nous sommes d'abord heureux du soutien des institutions de Martinique (DAC et CTM) et de Guadeloupe (DAC) qui permettent de mieux impliquer les professionnels, auteurs et producteurs, de ces deux territoires, car il est évident que Doc Amazonie Caraïbe a pour ambition de rassembler ces trois régions françaises des Amériques.

Il est tout aussi positif de constater que nous nous inscrivons dans une continuité avec de nombreux partenaires - la Fondation MWEM en Haïti, Varan Caraïbe, l'Ambassade de France à Cuba, et le festival AcampaDoc au Panama - et des institutions de Guyane (CTG, CCOG, Ville de Saint-Laurent du Maroni) et d'ailleurs, qui nous permettent de combiner un ancrage très fort sur le territoire guyanais et une ouverture sur les pays voisins et sur le monde.

Et bien sûr, nous coopérons toujours plus avec le FIFAC qui offre une exposition inégalable à la présentation des projets des auteurs et permet ensuite de présenter au grand public les films qui ont bénéficié de Doc Amazonie Caraïbe. Cette année, ils sont quatre : De nos mains de Philippine Orefice (Guyane), Origine Kongo de Laura Chatenay-Rivauday (Martinique) et Mantjé Tonbé Sé Viv de Wally Fall (Martinique), en coproduction avec les antennes 1ère de France Télévisions qui sont aussi des partenaires de premier plan, et Nou lé nou Karnaval de Léa Magnien et Quentin Chantrel (Guyane).

En 2023, le programme Doc Amazonie Caraïbe présente pour la 8ème fois des projets de films d'autrices et auteurs de cette grande région. Et ce sont déjà dix-neuf films qui ont abouti, tandis que quatre sont en cours de finition et vingt-sept autres sont en développement et en production. Autant de films qui représentent les réalités de ces territoires de l'intérieur. Autant d'autrices et auteurs en qui nous croyons pour porter ces points de vue uniques.

Merci à toutes celles et tous ceux qui contribuent à rendre possible ce programme d'accompagnement, et notamment aux encadrants, Michèle Lemoine, Sylvaine Dampierre et Laurent Bécue-Renard, qui font chaque année preuve d'une formidable générosité.

Bon festival
et Bonnes rencontres à toutes et à tous !

Vanina Lanfranchi – Pôle Image Maroni
& Frédéric Violeau – Docmonde

Ante todo, nos sentimos dichosos por la ayuda de las instituciones de Martinica (DAC y CTM) y de Guadalupe (DAC) las que permiten una mejor implicación profesional, de autores y productores, de ambos territorios, pues es evidente que Doc Amazonie Caraïbe tiene como meta el acercamiento de esas tres regiones francesas de América.

También es muy positivo constatar que trazamos una continuidad con numerosos socios -la Fundación MWEM en Haití, Varan Caraïbe, la Embajada de Francia en Cuba y el festival AcampaDoc en Panamá- así como instituciones de Guyana (CTG, CCOG, la Ciudad de Saint-Laurent du Maroni) y quienes, además, nos permiten establecer un anclaje muy fuerte en el territorio guyanés y una apertura hacia los países vecinos y al mundo.

Por supuesto, cooperamos cada vez más con el FIFAC quien nos brinda la posibilidad de una inigualable presentación de los proyectos de cada autor y permite luego mostrar al gran público cada proyecto que ha sido beneficiado por Doc Amazonie Caraïbe. Este año son cuatro: De nos mains de Philippine Orefice (Guyana), Origine Kongo de Laura Chatenay-Rivauday (Martinica) y Mantjé Tonbé Sé Viv de Wally Fall (Martinica), en coproducción también con la cadena 1ère de France Télévisions, quienes son, igualmente, socios de primer orden, y Nou lé nou Karnaval de Léa Magnien y Quentin Chantrel (Guyana).

En 2023, el programa Doc Amazonie Caraïbe presenta por octava vez proyectos de filmes de autoras y autores de esta gran región. Cuentan ya diecinueve filmes llevados a término, mientras que cuatro están en vías de terminación y otros veintisiete están en desarrollo y producción. Todos estos filmes representan las realidades de esos territorios del interior. Autoras y autores, en quienes creemos por ser portadores de puntos de vista únicos.

Gracias a todas aquellas y a todos aquellos que contribuyen a hacer posible este programa de acompañamiento, y sobre todo a los supervisores Michèle Lemoine, Sylvaine Dampierre y Laurent Bécue-Renard, quienes cada año dan prueba de una formidable generosidad.

¡ Se les desea que disfruten del festival y que tengan buenos encuentros !

Programme

● ATELIERS DE DÉVELOPPEMENT DE PROJETS

En mars, un atelier a été animé en Haïti par Michèle Lemoine avec 6 auteurs haïtiens.

En juin, à l'EICTV de Cuba, Laurent Bécue-Renard a accompagné 6 auteurs cubains.

De juillet à septembre, 12 auteurs ont bénéficié de l'encadrement de Sylvaine Dampierre et Laurent Bécue-Renard d'abord en ligne puis en Guyane.

Enfin, un projet a bénéficié de l'atelier du festival AcampaDoc à Panama.

● PRÉPARATION AU PITCH

Du 8 au 10 octobre, les auteurs des ateliers ont tous été accompagnés dans l'exercice du pitch par Sylvaine Dampierre et Laurent Bécue-Renard, à Saint-Laurent du Maroni.

● OPEN PITCH

Quatre auteurs vous présentent ici leurs nouveaux projets de films documentaires en provenance de Guyane, Guadeloupe et Costa Rica.

● RENCONTRES DE COPRODUCTION

Les 11 et 12 octobre, les auteurs présentent leurs projets et échangent directement avec les producteurs et diffuseurs désireux de les accompagner.

PROGRAMA

TALLERES DE DESARROLLO DE PROYECTOS

En marzo, Michèle Lemoine dirigió un taller en Haïti con 6 autores haitianos.

En junio, en la EICTV de Cuba, Laurent Bécue-Renard acompañó a 6 autores cubanos.

De julio a septiembre, 12 autores se beneficiaron de la supervisión de Sylvaine Dampierre y Laurent Bécue-Renard, primero en línea y luego en Guyana.

Finalmente, un proyecto se benefició del taller del festival AcampaDoc en Panamá.

PREPARACIÓN DE PITCH

Del 8 al 10 de octubre, los autores de los talleres estuvieron todos acompañados en el ejercicio de pitch por Sylvaine Dampierre y Laurent Bécue-Renard, en Saint-Laurent du Maroni.

PITCH ABIERTO

Cuatro autores presentan aquí sus nuevos proyectos de cine documental de Guyana, Guadalupe y Costa Rica.

ENCUENTROS DE COPRODUCCIÓN

Los días 11 y 12 de octubre, los autores presentarán sus proyectos y se reunirán directamente con los productores y emisoras que deseen por apoyarlos.

tënk

La coopérative
du cinéma
documentaire



© « Lèw la tèt dann fenwar » d'Erika Étangsalé 2021, We Film, soutenu par TënK.

Les encadrants

LOS SUPERVISORES



Sylvaine Dampierre · Guadeloupe

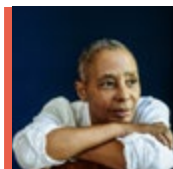
Cinéaste, formatrice, scénariste, directrice pédagogique de Varan Caraïbe. Réalisatrice, autrice et script doctor pour la fiction et le documentaire. Membre de l'équipe des Ateliers Varan à Paris et co-fondatrice de Varan Caraïbe en Guadeloupe, comme formatrice en écriture et réalisation de film documentaire.

Cineasta, instructora, guionista, directora educativa de Varan Caraïbe. Directora, autora y guionista de ficción y documentales. Miembro del equipo de Ateliers Varan en París y cofundadora de Varan Caraïbe en Guadalupe, donde se desempeña como instructora en escritura y dirección de documentales.

contact@varancaraipe.com

Michèle Lemoine · Haïti

Réalisatrice, metteuse en scène, formatrice, Michèle Lemoine est née à Port-au-Prince en 1956. Elle passe son enfance en Afrique et en Belgique, fait ses études universitaires en France et suit une formation de comédienne au Conservatoire d'art dramatique de Montpellier. De 1986 à 2007, elle travaille entre Haïti et la France, à la fois dans l'audiovisuel et au théâtre. Elle s'installe définitivement à Port-au-Prince en 2007, où elle coordonne jusqu'en 2022 le programme Arts et culture de la Fondation Connaissance et Liberté – FOKAL. Elle a été directrice du Festival de Théâtre Quatre Chemins de 2007 à 2013. Elle a écrit et réalisé une dizaine de films documentaires et travaille actuellement sur La Dette, une série de court-métrages documentaires sur la dette de l'indépendance haïtienne.



Realizadora, directora, educadora, Michèle Lemoine nació en Puerto Príncipe en 1956. Pasó su infancia en África y en Bélgica, realizó estudios universitarios en Francia y siguió una formación como actriz en el Conservatorio de arte dramática de Montpellier. De 1986 a 2007 trabaja entre Haití y Francia, en el audiovisual y el teatro a la vez. Se instala definitivamente en Puerto Príncipe en 2007, donde coordina hasta 2022 el programa Arts et culture de la Fundación Connaissance et Liberté- FOKAL. Fue directora del Festival de Teatro Quatre Chemins desde 2007 hasta el 2013. Ha escrito y realizado una decena de filmes documentales y trabaja actualmente en La Dette, una serie documental de cortometrajes sobre la deuda de la independencia haitiana.

mlemoine@wanadoo.fr



Laurent Bécue-Renard · France

En 1995-96, témoin de la guerre en Bosnie, il y écrit le recueil de nouvelles Chroniques de Sarajevo. Après le conflit, il entreprend un travail sur la trace psychique de la guerre et suit de jeunes veuves en thérapie pour le film De guerre lasses, primé notamment à la Berlinale 2001 (Peace Film Award), au FID de Marseille et à San Francisco. Dix ans après, Of Men and War (Sélection officielle Cannes 2014), 2e volet d'une trilogie dorénavant intitulée Une généalogie de la colère, accompagne en thérapie de jeunes vétérans US d'Irak (Grand prix IDFA-Amsterdam, Special Golden Gate Award-San Francisco IFF et

nommé meilleur documentaire européen-European Film Academy Awards). L'enfance de la guerre, ultime volet de sa recherche, associera enfants, guerre et thérapie.

En 1995-96, como testigo de la guerra de Bosnia, escribió allí la recopilación de cuentos Crónicas de Sarajevo. Después del conflicto, emprende un trabajo sobre las secuelas psicológicas de la guerra y sigue a jóvenes viudas en terapia para la película De Guerre Lasses, premiado notablemente en la Berlinale 2001 (Peace Film Award), en la FID de Marsella y en San Francisco.

Diez años después, Of Men and War (Cannes 2014 Selección Oficial), la segunda parte de una trilogía titulada Una genealogía de la ira, la cual brinda apoyo terapéutico a jóvenes estadounidenses, veteranos de la guerra de Irak (galardonado con los premios Grand Prix IDFA-Amsterdam, Special Golden Gate Award-San Francisco IFF y nombrado como mejor documental europeo en el European Film Academy Awards). La infancia de la guerra, etapa final de su investigación, tratará con los temas de los niños, la guerra y sus terapias.

laurent@alice-films.com

Auteurs & projets sélectionnés

GUYANE – ATELIER VIDÉO MULTIMEDIA

Après une première résidence d'écriture documentaire en 2009 à Saint-Laurent du Maroni, AVM a initié le programme Doc Amazonie Caraïbe en 2014 en organisant chaque année un atelier de développement de projets au bénéfice des auteurs de films documentaires de la grande région Amazonie Caraïbes.

L'ambition d'AVM est de permettre l'éclosion de talents locaux qui racontent les réalités de l'intérieur, dans une exigence de récit et de forme artistique, et ainsi de contribuer au renforcement de la filière audiovisuelle de la grande région. AVM est à l'initiative du FIFAC en 2019.

info@poleimagemaroni.org

AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

Luego de una primera residencia de escritura documental en 2009 en Saint-Laurent du Maroni, AVM comenzó el programa Doc Amazonie Caraïbe en 2014, organizando cada año, un taller de desarrollo de proyectos en beneficio de los autores de filmes documentales de la gran región del Caribe amazónico. La meta de AVM es desencadenar el florecimiento de talentos locales que cuenten las realidades del interior, con exigencia narrativa y de una manera artística; y es también contribuir a reforzar la red audiovisual de tan grande región. AVM es iniciadora del FIFAC en 2019.

Jhon vit à Kourou de petits boulots et capture des oiseaux-chanteurs qu'il entraîne pour les concours de chant. Au-delà de ces petits oiseaux en cage que l'on croise partout, il y a les oiseaux sauvages qui occupent le paysage par leurs chants, leurs couleurs et leurs chorégraphies, à l'image des communautés qui cohabitent sur le territoire. Comme dans les flux et reflux des murmurations, Jhon navigue entre les différents types de langues et de langages qu'il doit maîtriser au quotidien, notamment au cours de ses démarches avec l'Administration pour l'obtention de son titre de séjour...

FILM PRODUIT PAR
/ LA PELÍCULA ES PRODUCIDA POR

Bertrand Chanal
La casquette productions
Saint-Etienne



Diane Lentin

lentin.diane@gmail.com

en Guyane, elle a développé une série d'entretiens et de portraits de femmes, Le E muette, présentée au Centre d'Art et de Recherche de Mana.

Diane Lentin mène un travail documentaire et artistique sur les notions de seuil et de frontière en explorant des espaces (intérieurs ou géopolitiques) en basculement. À travers la photographie et la vidéo, elle cherche à rendre visibles des pistes de réflexion à partir de l'état des lieux d'espaces qui interrogent notre rapport au monde. Son dernier film Sajat' tourné en Russie a été sélectionné lors de la 29^e édition du FID à Marseille. Plus récemment

Jhon vive en Kourou, de hacer cualquier cosa y de la captura de aves canoras a las que entrena para las competiciones de canto. Más allá de los pajaritos enjaulados que podemos ver en todas partes, tiene las aves salvajes que llenan el paisaje con sus cantos, sus colores y sus coreografías, tal como lo hacen las comunidades que habitan ese territorio. Como en flujo y reflujo de las murmurations, Jhon navega entre diferentes lenguas y lenguajes, con los que debe manejarse cotidianamente, sobre todo a lo largo de sus gestiones con la Administración para la obtención de sus documentos de residencia...

Diana Lentin conduce su trabajo documental y artístico relacionado con las nociones de umbral y de frontera explorando espacios -internos o geopolíticos- que pasan por momentos convulsos. A través de la fotografía y el video, busca hacer visible las pistas de reflexión a partir del estado de lugares, de espacios que interrogan nuestra relación con el mundo. Su último filme Sajat', filmado en Rusia fue seleccionado durante la 29 edición del FID en Marsella. Más recientemente, en Guyana, ha desarrollado una serie de entrevistas y retratos de mujeres, Le E muette, presentado en el Centre d'Art et de Recherche de Mana.

L'Issue

Emmanuel, enseignant à Saint-Laurent-du-Maroni, se prend d'amitié pour Roméo et Fabian, ses jeunes voisins. En parallèle, il constate l'impasse des jeunes guyanais à la sortie du lycée, en proie à la violence, au manque de débouchés et à la dépression sociale. La forêt des Malgaches, connue pour de sordides faits divers, semble incarner la triste spirale aspirant une grande partie de cette jeunesse. Ses jeunes voisins vont-ils partager le même parcours sans issue ? Et si cette forêt et son histoire présentaient une solution ?

FILM PRODUIT PAR
/ LA PELÍCULA ES PRODUCIDA POR

Guillaume Tanis
Grenades Films
Toulouse



Emmanuel Manteau

emmanuelmanteau
@hotmail.fr

Après des études scientifiques en région parisienne, Emmanuel intègre l'Esav, école de cinéma à Toulouse à travers laquelle il se familiarise avec le cinéma documentaire. Il réalise alors deux moyens métrages documentaires sur des thématiques politiques et sociales au Congo-Brazzaville et en Centrafrique. Depuis 2021, il est enseignant à Saint-Laurent-du-Maroni en Guyane française.

Una salida

Emmanuel, profesor en Saint-laurent du Maroni, se hace amigo de Romeo y Fabian, sus jóvenes vecinos, al tiempo que constata el recorrido de los jóvenes guyaneses a la salida del preuniversitario, teniendo que arreglárselas con la violencia, la falta de una salida y la depresión social. El Bosque de los Malgaches, conocido por todo tipo de hechos sórdidos, pareciera convertirse en la triste espiral que atrapa a una gran parte de esa juventud. ¿Deberán sus jóvenes vecinos compartir ese mismo camino sin salida? ¿Si el bosque y su historia aportaran una solución?

Luego de realizar estudios de ciencias en la región parisina, Emmanuel integra el Esav, Escuela de cine de Tolosa, a través de la cual se familiariza con el cine documental. Realiza entonces dos cortometrajes documentales sobre temáticas políticas y sociales en el Congo Brazzaville y la República Centroafricana. Desde 2021 es educador en Saint-Laurent du Maroni en la Guyana Francesa.

Le vieil homme et le tigre

Marcello, un éleveur d'origine brésilienne d'une soixantaine d'années, se bat pour maintenir à flot son élevage de brebis. Ce sont elles qui légitiment sa présence administrative en Guyane française - sa place sur terre. Mais dans l'isolement de la piste Nancibo, aux confins de l'Amazonie française, ses pâturages, cernés de forêt tropicale, empiètent sur le terrain de chasse millénaire du jaguar. Alors que ses bêtes disparaissent une à une, Marcello est hanté par la présence fantomatique, omniprésente et invisible, du grand fauve. Il enquête, se prépare, hésite : peut-il survivre à cette présence sans commettre l'irréparable ?



**Thibault
Cocaïgn**

thibault.cocaign
@gmail.com

Photographe installé en Guyane, Thibault Cocaïgn développe un travail autour des espaces de liberté et des interactions entre l'homme et la nature. Chargé de l'iconographie d'un journal ultramarin, Boukan, il travaille aussi à l'organisation d'exposition photographique sur le territoire guyanais. A vocation documentaire, son travail privilégie les rencontres au long court et leurs poésies.



**Emile
Boutelier**

boutelieremile
@gmail.com

Enfant des faubourgs du Nord-Est de Paris, Emile Boutelier est né en 1993. Après des études de lettre (Khâgne et Hypokhâgne) il intègre l'ENS de Lyon où il suit des études de philosophie et d'histoire, puis obtient l'Agrégation d'histoire. Après plusieurs années d'enseignement de l'Histoire-géographie en Seine-Saint-Denis et en Guyane il décide de se consacrer à temps pleins à l'écriture, tant dans les domaines du journalisme et du cinéma documentaire que de la littérature. Naviguant entre la Guyane et la France, il explore dans ses travaux

la question des marges et des exclus (migrations, drogues, fait colonial) en essayant de lutter contre les logiques d'invisibilisation qui sous-tendent leur domination.

El viejo y el tigre

Macello, un criador de origen brasilero, de unos sesenta años, lucha para mantener a flote su finca de ovejas. Son ellas quienes legitiman su presencia administrativa en la Guyana Francesa - su lugar sobre la tierra. En el aislamiento de la pista de Nacibo, en los confines de la Amazonia Francesa, sus pastos, acosados por la foresta tropical, se cruzan con los milenarios terrenos de casa del jaguar. Mientras su ganado desaparece uno a uno, Marcello se obsesiona con la existencia fantasmagórica, omnipresente e invisible del gran felino. Investiga, se prepara, duda: ¿podrá sobrevivir a esta presencia sin llegar a cometer algo irreparable?

Fotógrafo instalado en Guyana, Thibault Cocaïgn desarrolla un trabajo alrededor de espacios de libertad y de interacciones del hombre y la naturaleza. Encargado de la iconografía de un diario de ultramar, Boukan, trabaja también en la organización de exposiciones fotográficas sobre la historia del territorio Guyanés. Documentalista de vocación, su trabajo privilegia los encuentros breves y su poesía.

Niño de la periferia del nordeste de Paris, Emile Boutelier nace en 1993. Luego de sus estudios de Letras (Khâgne et Hypokhâgne), integra la ENS de Lion donde cursa estudios de pedagogía de la Historia/Geografía en Seine-Saint-Denis y en Guyana decide consagrarse a tiempo completo a la escritura, tanto en los campos del periodismo y del cine documental como en los de la literatura. Navegando entre Guyana y Francia, explora en sus trabajos la cuestión de los márgenes y de los excluidos (emigración, drogas, el hecho colonial) tratando de luchar contra las lógicas de invisibilidad que subtienden su dominación.

Auteurs & projets sélectionnés

HAÏTI - FONDATION MWEM

Depuis ses débuts en 2014, le programme Doc Amazonie Caraïbe a toujours ouvert ses portes aux auteurs et producteurs haïtiens. 4 films ont été produits dont Douvan jou ka leve de Gessica Génés qui a remporté le prix du FIFAC en 2019. A ce jour, 7 autres films qui ont participé aux rencontres de coproduction de Saint Laurent du Maroni sont en cours de développement ou de production.

En 2019, HaïtiDocs, un programme spécifique à Haïti a été initié par Docmonde, la Fondation MWEM (Haïti) et l'association belge APACH. Ce dispositif mis en œuvre par la Fondation MWEM, dirigée par Laurence Magloire, permet d'accompagner chaque année un groupe de jeunes auteurs haïtiens dans l'écriture de leur nouveau projet grâce à l'encadrement de professionnels haïtiens expérimentés comme les réalisatrices-productrices Rachel Magloire et Guetty Félin, le producteur Gilbert Mirambeau et la réalisatrice Michèle Lemoine.

fondationmwem@me.com

AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

Desde sus inicios en 2014 el programa Doc Amazonie Caraïbe ha abierto sus puertas a los autores y productores haitianos. Cuatro filmes han sido producidos, entre ellos, Douvan jou ka leve de Gessica Génés quien se llevó el premio del FIFAC en 2019. En estos momentos otros siete filmes que han participado en los encuentros de coproducción de Saint-Laurent du Maroni están en proceso de desarrollo o de producción.

En 2019, HaïtiDocs, un programa específico para Haïti fue iniciado por Docmonde, la fundación MWEM (Haïti) y la asociación belga APACH. Este dispositivo puesto en marcha por la Fundación MWEM, dirigida por Laurence Magloire, permite el acompañamiento cada año de un grupo de jóvenes haitianos en la escritura de sus nuevos proyectos, gracias a la supervisión de profesionales haitianos experimentados como las realizadoras/productoras Rachel Magloire et Guetty Félin, el productor Gilbert Mirabeau y la realizadora Michèle Lemoine.

Je suis chanteuse de musique vodou, mais je viens d'une famille chrétienne, ayant commencé ma carrière à l'église. En Haïti, le vodou est souvent stigmatisé comme la musique du diable, responsable des malheurs du pays. Ma mère est chrétienne et chante dans le chœur des dames méthodistes, nous partageons la musique, mais pas la foi. Dans ce documentaire, je cherche mon identité et explore les liens de ma famille avec cette musique. En tant qu'Haïtienne, je ressens que je n'ai pas choisi seulement cette musique, elle est en moi, une partie de mon être.



Vanessa Jeudi

vanessajeudimizik@gmail.com

Vanessa Jeudi, chanteuse, autrice-compositrice, interprète, militante féministe, s'illustre dans divers genres musicaux, dont le voodoojazz. Engagée dans la musique contestataire, elle a rejoint Règleman Afè Popilè en 2015 et entamé une carrière solo en 2017. Elle a sorti 4 singles, joué dans divers festivals. Elle a également participé activement à des projets artistiques, contribuant en tant qu'interprète, auteure et assistante à la création, dont TRIAKK et Liminasyon qui sont deux albums collectifs. Elle a rejoint le mouvement Azueï en 2022 pour des tournées binationales. Vanessa est cofondatrice de Diskòb Mizik, et de Bosal Mizik. Soit respectivement la première application de streaming en Haïti et un label de création artistique et musicale.

Soy cantante de música vudú, pero vengo de una familia cristiana, comencé mi carrera en la iglesia. En Haïti, el vudú es a menudo estigmatizado como la música del diablo, responsable de las desgracias del país. Mi madre es cristiana y canta en el coro de damas metodistas, compartimos la música, pero no la fe. En este documental, busco mi identidad y exploro los vínculos de mi familia con esta música. En tanto que Haitiana, siento que no solamente escogí esta música, ella está en mí, una parte de mi ser.

Vanessa Jeudi, cantante, autora y compositora, intérprete, militante feminista, se ilustra en diversos géneros musicales, entre ellos el voodoojazz. Comprometida con la música contestataria, se sumó a Règleman Afè Popilè en 2015 y comenzó una carrera en solitario en 2017. Ha sacado cuatro sencillos y actúa en diversos festivales. También ha participado activamente en proyectos artísticos, contribuyendo como intérprete, autora y asistente de creación, entre ellos TRIAKK y Liminasyon que son dos álbumes colectivos. Se unió al movimiento Azueï en 2022 durante giras binacionales. Vanessa es cofundadora de Diskòb Mizik, y de Bosal Mizik: primera aplicación de streaming en Haïti y un label de creación artística y musical, respectivamente.



Auteurs & projets sélectionnés

AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

CUBA - AMBASSADE DE FRANCE

La présence de professionnels cubains qui présentent deux projets de films documentaires à ces rencontres de coproduction 2023 est le fruit d'un partenariat entre Docmonde, le FIFAC et le service culturel de l'Ambassade de France à Cuba.

Celui-ci œuvre en appui à la création cinématographique à Cuba en collaborant avec le secteur indépendant d'une part et dans le sillage des propositions prometteuses initiées par l'Institut cubain des arts et de l'industrie cinématographiques (ICAIC) d'autre part ; il soutient également le développement d'un écosystème favorable à la professionnalisation et à l'internationalisation du cinéma cubain.

Soutenir le cinéma à Cuba, c'est soutenir la création artistique et l'émergence de nouveaux talents. Afin de poursuivre cet objectif, l'Ambassade de France à Cuba bénéficie du financement du Fonds de solidarité pour les projets innovants (FSPI) du Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères qui permet la mise en œuvre de plusieurs actions en partenariat avec différents acteurs du cinéma à Cuba et en France.

L'atelier de développement de projets à Cuba a été organisé par Docmonde en juin 2023 dans les locaux de l'EICTV. Laurent Bécue-Renard a accompagné pendant deux semaines 6 auteurs cubains portant un nouveau projet de film documentaire.

fspicine.cuba@gmail.com

La présence de professionnels cubains qui participent avec deux projets de films documentaires en estos encuentros de coproducción en 2023 es el fruto de una colaboración entre Docmonde, el FIFAC y el servicio cultural de la Embajada de Francia en Cuba.

Esto constituye un apoyo a la creación cinematográfica en Cuba, colaborando, con el sector independiente por una parte y siguiendo las huellas de propuestas prometedoras iniciadas por el Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficas (ICAIC) por otro lado. Sostiene, igualmente el desarrollo de un ecosistema favorable a la profesionalización y la internacionalización del cine cubano.

Sostener el cine en Cuba, es sostener la creación artística y la emergencia de numerosos talentos. Con el fin de alcanzar este objetivo, la Embajada de Francia en Cuba es beneficiaria del financiamiento del Fondo de Solidaridad para los Proyectos Innovadores (FSPI) del Ministerios de Europa y Asuntos Extranjeros que permite la puesta en marcha de varias acciones en colaboración con diferentes actores del cine en Cuba y en Francia.

El taller de desarrollo de proyectos en Cuba fue organizado por Docmonde en junio de 2023 en los locales de la EICTV. Laurent Bécue-Renard acompañó durante dos semanas a seis autores cubanos portadores de un nuevo proyecto de filme documental.

« Cette terre pesante » raconte les préparatifs de départ en exil de mes amis de La Havane comme s'il s'agissait de saisir le calme qui précède les tempêtes. Ces adieux de celles et ceux qui n'ont aucune envie d'émigrer mais qui n'ont pas d'autre choix n'ont rien d'épiques. Rester sur cette île qui expulse ses habitants pourrait sembler suicidaire. Avec ce film, il s'agit pourtant de trouver les images qui m'incitent à demeurer dans un espace qui se désintègre et conserver ce qu'il ne faut pas oublier.



**Gretel Marín
Palacio**

gretelmarin@gmail.com

Gretel Marín Palacio est une cinéaste cubaine qui documente à travers ses films la société controversée dans laquelle elle a grandi. Elle a étudié la réalisation à l'Institut Supérieur d'Art de La Havane et a obtenu un Master en Documentaire à l'Université Paris VII. Elle a travaillé comme réalisatrice et monteuse pour la société de production angolaise Geração 80 Produções. Son dernier court métrage documentaire "Camino de lava" a remporté le prix du meilleur court métrage à MiradasDoc et le prix du jury international au 69e Festival du film d'Oberhausen.

"La Tierra Espesada" narra los procesos de partida de mis amigos y amigas de La Habana como si describiera la calma que presiente la llegada de una tormenta. Son despedidas sin épica, de gente que no quiere emigrar pero que no tiene otra opción. Quedarse en una Isla que expulsa a sus habitantes pudiera parecer un acto de suicidio. Con esta película deseo encontrar las imágenes que me inducen a permanecer en un lugar que se desintegra y registrar aquello que no deberá ser olvidado.

Gretel Marín Palacio es una documentalista cubana que indaga a través de sus películas en la controvertida sociedad en la que creció. Estudió Dirección de Cine en el Instituto Superior de Arte de La Habana y obtuvo una Maestría Documental en la Universidad Paris VII Diderot en Francia. Trabajó como realizadora y editora en la productora angoleña Geração 80 Produções. Su último corto documental "Camino de lava" ganó el premio al mejor cortometraje en MiradasDoc y el premio del jurado internacional en el 69 Festival de Cine de Oberhausen.

Dani Elliott

Dani Elliott

Dani Elliott (24 ans) est de retour à La Havane. Nul dans sa famille ne comprend pourquoi iel est revenue dans un pays d'où tout le monde s'échappe chaque jour à la recherche d'une vie meilleure. Son environnement a tellement changé en quelques mois que Dani s'évertue à renouer avec soi-même grâce à son amie Lisa María (27 ans), une jeune cinéaste qui avait filmé leurs adieux en pensant que c'était la dernière fois qu'elles se verraient. Aujourd'hui, Lisa filme Dani à son tour, tout en lui offrant des adieux cinématographiques. Ce faisant, elle maintient la tradition de filmer les derniers jours qui précèdent l'exil. Toutes deux construisent ainsi un parcours d'amour, où cille qui est revenue se convainc qu'elle a pris la bonne décision et celle qui part le justifie comme une tentative de survie au rejet de son île-mère.

Dani Elliott (24') regresa a La Habana. Su familia no entiende porque volvió a un país donde ya lo cotidiano es que todos se vayan en busca de una vida mejor. El entorno ha cambiado tanto en los últimos meses que Dani se aferra a reencontrarse consigo misma a través de su amiga Lisa María (27') una joven cineasta que grabó su despedida pensando que era la última vez que se verían. Ahora Lisa graba a Dani como una forma de exorcizar sus miedos antes de marcharse de Cuba, al mismo tiempo que le está regalando una despedida fílmica a su amiga. Y así no perder la tradición de filmar los últimos días antes de emigrar. Ambas construyen un viaje de amor, donde la que retorna se aferra a que tomó la decisión correcta y la que se va, justifica su partida como una forma de sobrevivir a una isla madre que la obliga a marcharse.

FILM PRODUIT PAR
/ LA PELÍCULA ES PRODUCIDA POR

Rosa Maria Rodriguez
Gato Rosa Films — Cuba



**Lisa María
Velazquez
Serrano**

lisa96231@gmail.com

Diplômée en montage de l'École Internationale de Cinéma et de Télévision de San Antonio de los Baños (2022) et de l'Université des Arts ISA de La Havane (avec mention - 2020), elle a réalisé plusieurs courts métrages dont "Mujer Arena", "La piel del conejo", "Tan Lejos" (Prix du meilleur documentaire à la XXXII édition de El Almacén de la Imagen Camaguey). Elle a également monté le premier long métrage documentaire de Lázaro Lemus, "El Bosque Intermitente" et développe actuellement son premier long métrage documentaire en tant que réalisatrice "Dani Elliott", déjà récompensé par le fonds Go Cuba 2023.

Egresada de la especialidad de Edición en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (2022). Licenciada en Arte de los Medios de Comunicación Audiovisual con diploma de oro en la Universidad de las Artes ISA. La Habana, Cuba. Especialidad: Edición. (2020). Ha dirigido varios cortometrajes como "Mujer Arena", "La piel del conejo", "Tan Lejos" Premio a mejor documental en la XXXII edición de El Almacén de la Imagen. Camaguey. Acaba de finalizar la edición de un primer largometraje documental "El Bosque Intermitente" Dir. Lázaro Lemus. Actualmente está desarrollando su primer largometraje documental como directora "Dani Elliott" que fue premiado por el fondo Go Cuba 2023.

Auteurs & projets sélectionnés

MARTINIQUE – GUADELOUPE

En 2023, AVM et Varan Caraïbe se sont associés pour accompagner des autrices de Guadeloupe et de Martinique avec Sylvaine Dampierre et Laurent Bécue-Renard. L'ambition est de proposer des ateliers dans ces deux territoires et de convier chaque année quelques auteurs aux rencontres de coproduction dans le cadre du FIFAC.

contact@varancaraibe.com

AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

En 2023, AVM y Varan Caraïbe se asociaron para hacer acompañar a autoras de Guadalupe y Martinica por Sylvaine Dampierre et Laurent Bécue-Renard. El deseo es proponer, cada año, talleres en esos dos territorios y convidar a algunos autores a los encuentros de coproducción en el marco del FIFAC.

Gwladys GAMBIE est une artiste plasticienne émergente martiniquaise. Le travail de Gwladys explore son propre corps et s'articule autour du personnage Manman Chadwon (maman oursin), une sorte de divinité inventée par l'artiste. En dessin, collage, sculpture, couture ou broderie, l'artiste travaille des formes corporelles voluptueuses, parées d'épines, à la fois puissantes et évanescences. D'une exposition à l'autre, d'une résidence à l'autre, d'une île à l'autre, d'un pays à l'autre, par son travail, ses recherches, Gwladys explore de nouvelles pratiques, de nouveaux médiums. Elle construit son œuvre et rencontre non pas une identité mais des identités. Car au bout de chaque voyage, les rencontres vont forcément infléchir la vision de cette artiste antillaise sur sa propre identité, sa place dans le monde. Son horizon se sera-t-il déployé ? Son monde aura-t-il rétréci ? Est-ce vers une origine ou vers la modernité que les auront conduit ces voyages ?



**Fabienne
Orain
Chomaud**

fabiennechomaud
@yahoo.fr

Née à Rennes, j'arrive en Guadeloupe en 1986. Je travaille comme assistante réalisatrice à RFO et assistante de production. Je me forme à la prise de son et travaille comme perchman sur une série pour TF1. En 1990 Je pars à Paris. Je travaille comme perchman et après un an au service audiovisuel du Parc Eurodisney je suis nommée responsable des doublages live action de Buesna Vista Dubbing Production et des long métrage Disney. En 1995 je crée Rosebud Doublage et Ubik Films. Je supervise et dirige les versions françaises de plus de 220 longs métrages des grands groupes et quelques

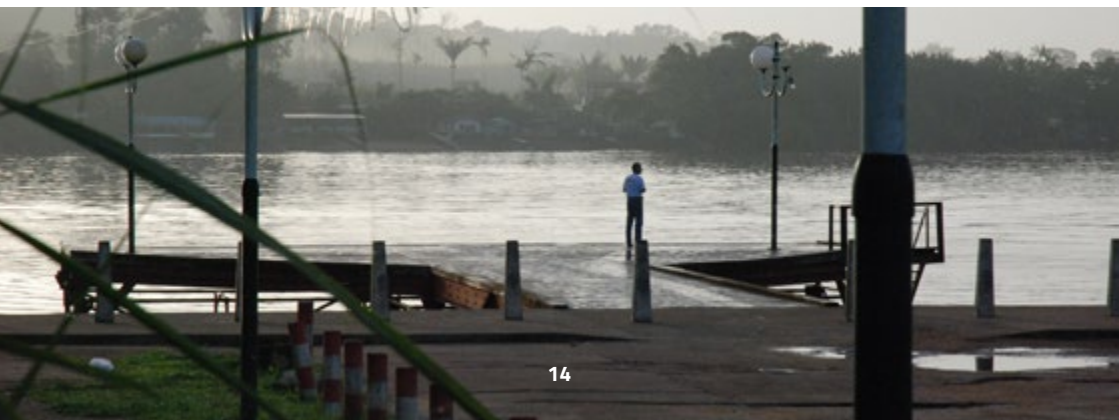
distributeurs indépendants.

En 2005 je rentre définitivement en Guadeloupe. J'écris et réalise plusieurs films dont une série sur les jardins et la cuisine créole, « Prenez-en de la Graine » diffusée sur Guadeloupe la Première. Je suis membre des Ateliers varan. J'interviens comme formatrice en milieu scolaires et chantiers d'insertion.

Gwladys GAMBIE es una martiniquesa, artista plástica emergente. El trabajo de Gwladys explora su propio cuerpo y se articula alrededor del personaje de Manman Chadwon (mamá erizo), una suerte de divinidad inventada por la artista. En dibujo, collage, escultura, costura o bordado, la artista trabaja formas corporales voluptuosas, engalanadas con espinas, poderosas y evanescentes, al mismo tiempo. De una exposición a la otra, de una residencia a la otra, de una isla a la otra, de un país al otro, por su trabajo, sus investigaciones. Gwladys explora nuevas prácticas, nuevos soportes. Ella construye su obra y encuentra no una identidad sino identidades. Puesto que al final de cada viaje, los encuentros, forzosamente van a modificar la visión de esta artista antillana en relación a su propia identidad, su lugar en el mundo. ¿Se ampliarían sus horizontes? ¿Se encogería su mundo? ¿Sería hacia un origen o hacia la modernidad que les habrían conducido esos viajes?

Nacida en Rennes, llego a Guadalupe en 1986. Trabajo como asistente de dirección en RFO y asistente de producción. Me formo en sonido directo y trabajo como operadora de boom en una serie para TF1. En 1990 parto a Paris. Trabajo como operadora de boom y luego de un año en el servicio audiovisual del Parque Eurodisney soy nombrada responsable de los doblajes en vivo de Buesna Vista Dubbing Production y de los largometrajes Disney. En 1995 creo Rosebud Doublage et Ubik Films. Superviso y dirijo las versiones francesas de más de 220 largometrajes de grandes grupos y de algunos distribuidores independientes.

En 2005 me establezco en Guadalupe. Escribo y realizo varios filmes, así como una serie sobre los jardines y la cocina creole, « Prenez-en de la Graine », difundida por Guadeloupe la Première. Soy miembro de los Ateliers Varan. Participo como formadora en las escuelas y sitios de reinserción.



Le lent demain

Le Lent demain prend le temps d'une nuit pour veiller un monde qui se meurt. A la manière des veillées mortuaires aux Antilles, on raconte : Aux temps anciens du Mahabarata, on dit qu'un enfant aurait avalé le dernier rescapé du déluge et que de sa bouche le monde a pu renaître. Je filme l'enfant qui de cris en babilis apprend à dire le monde, le goûte, nous avale et nous plonge dans «l'appartement-caverne» de la conteuse Muriel Bloch. Le ventre et l'appartement deviennent un laboratoire de récit. Les livres s'animent, le chant de la terre se fait entendre, l'air vibre, le feu se répand et l'eau déborde. Et si la crise climatique faisait renaître le temps des contes, un champ des possibles ?



**Myleine
Guiard-
Schmid**

myleine.animation
@gmail.com

Diplômée comme opératrice de prises de vues, Myleine Guiard-Schmid, réalisatrice d'origine Guadeloupéenne, pratique le cinéma d'animation dans son studio en Bourgogne. D'abord autodidacte, elle se forme ensuite à l'Atelier Graphoui à Bruxelles. En 2021, elle réalise Histoires d'entrebambes son premier documentaire animé, sélectionné et primé dans plus de 20 festivals internationaux (IDFA, Hotdocs, TIDF, Tënk...). Elle enseigne la réalisation à l'INA et consacre le reste de son temps à ses créations : des films mêlant approche documentaire et œuvres plastiques.

Un mañana lento

Un mañana lento ocupa el tiempo de una noche en velar un mundo que se muere. A la manera de las veladas mortuorias de las Antillas, se cuenta: en los tiempos antiguos del Mahabarata, se dice que un niño habría tragado el último sobreviviente del diluvio y que de su boca pudo renacer el mundo. Yo filmo al niño que entre gritos y balbuceos aprende a decir el mundo, prueba, nos traga y nos sumerge en el "apartamento-caverna" de la narradora Muriel Bloch. El vientre y el apartamento se tornan laboratorio de narración. Los libros se animan. Se deja oír el canto de la tierra, el aire vibra, el fuego se extiende y el agua se desborda. ¿Y si la crisis climática hiciera renacer el tiempo de los cuentos, un campo de lo posible?

Graduada como operadora de cámara, Myleine Guiard-Schmid, realizadora de origen guadalupense, practica el cine de animación en su estudio de Borgoña. En sus inicios, autodidacta, enseguida se forma en el Atelier Graphoui en Bruselas. En 2021 realiza Histoires d'entrebambes, su primer documental animado, seleccionado y premiado en más de veinte festivales internacionales (IDFA, Hotdocs, TIDF, Tënk...). Enseña dirección en el INA y consagra el resto de su tiempo a sus creaciones: filmes que mezclan un acercamiento documental y obras plásticas.

Au Cœur du Soleil

Au Cœur du Soleil, est une traversée au sein de l'inconscient intime, familial, et collectif à travers une compréhension d'un père lointain et de son histoire. Ce voyage passe par la transformation d'un lien père-fille brisé, et une attention particulière aux récits des femmes de ma famille, avec qui je partage une histoire de père ou d'homme absent. C'est une ouverture vers de nouvelles possibles, l'espoir de métamorphoser des relations aliénées, une famille autrefois éparpillée et divisée.



**Allyson
Félicité**

ally.felicite
@gmail.com

Né-e au Havre, de parents Martiniquais, Sénégalais, Maliens puis élevé-e adolescent-e aux USA, Allyson est traversé-e par son parcours multiculturel, et ce que ces confluences racontent de l'Histoire coloniale. Ici étudie la communication rhétorique, et le genre à l'Université de Long Beach Californie avant de rentrer en France puis travailler pour le média Vice comme producteurice et réalisateurice. Artiste hétéroclite, sa pratique oscille entre le documentaire, la poésie, la performance. Allyson voit en l'exploration des récits intimes une source politique non exhaustive de transformation.

En el Corazón del Sol

En el Corazón del Sol, es una travesía hacia el seno del inconsciente íntimo, familiar, y colectivo a través de la comprensión de un padre lejano y de su historia. Este viaje pasa por la transformación de un vínculo roto entre padre e hija y una atención particular a las narraciones de las mujeres de mi familia, con las que comparto una historia de padre o de hombre ausente. Es una apertura hacia nuevas posibles, la esperanza de metamorfosear las relaciones alienadas, una familia antes dispersa y dividida.

Nacido.a en le Havre, de padres martiniquéses, senegaleses, malienses, luego crecido.a adolescente.a en USA, Allyson es atravesado.a por su recorrido multicultural, y aquello que esas confluencias cuentan de la historia colonial. Estudia la comunicación retórica y el género en la Universidad de Long Beach, California, antes de regresar a Francia y luego trabajar para el medio Vice como productor.a y realizador.a. Artista heteróclito.a su práctica oscila entre el documental, la poesía, y la performance. Allyson ve en la explotación de historias íntimas una fuente política no exhaustiva de transformación.

La station

Fort-de-France, prise entre établissements scolaires, cités et grandes villas, une station-service est ouverte 7j/7, depuis l'aube jusqu'au milieu de la nuit. Lieu de vie, d'échanges, de fêtes improvisées mais aussi de crispations et de grèves, la station-service est incontournable en Martinique. Les clients et les employés brossent pendant un an, en filigrane un portrait de l'île où la voiture est reine, où les inégalités sociales s'amplifient et où la colère gronde. Une île, comme une station sur ses cuves de carburant, à haut risque d'explosion.



**Laura
Chatenay-
Rivauday**

laura.chatenayrivauday@gmail.com

Laura Chatenay-Rivauday est autrice-réalisatrice de documentaires martiniquaise. Passionnée d'Histoire, de politique et surtout d'images, elle explore des formes narratives mêlant vidéo, dessin, art textile et poésie. Ancienne journaliste, elle travaille autour de thèmes très personnels ; la famille, l'empreinte, la frontière... En 2023, elle réalise Origine : Kongo, entre Martinique, Guadeloupe et République du Congo sur la mémoire transmise dans les familles des travailleurs africains arrivés dans la Caraïbe après l'abolition de l'esclavage (YN Productions La cuisine aux images et Kontras Prod).

La estación

Fort-de-France, circundada por centros escolares, ciudadelas y grandes villas, una estación de servicio abre 7/7, desde el amanecer hasta tarde en la noche. Lugar de vida, de intercambios, de fiestas improvisadas pero también de nerviosismo y de huelgas, la estación de servicio es esencial en Martinica. Los clientes y los empleados pincelan, durante un año, en filigrana, un retrato de la isla donde el auto es rey, donde las desigualdades sociales se amplifican y la cólera gruñe. Una isla, como una gasolinera sobre sus cisternas, con alto riesgo de explosión.

Laura Chatenay-Rivauday es autora-realizadora de documentales martiniqueses. Apasionada por la historia, la política y sobre todo por las imágenes, ella explora las formas narrativas mezclando el video, el dibujo, las artes textiles y la poesía. Experiodista, trabaja sobre temas muy personales; la familia, la huella, la frontera... en 2023 realiza Origine: Kongo, entre Martinica, Guadalupe y la República del Congo sobre la memoria transmitida en las familias de trabajadores africanos llegados al Caribe después de la abolición de la esclavitud (YN Productions La cuisine aux images y Kontras Prod).



Auteurs & projets sélectionnés

PANAMA – ACAMPADOC

INDICRI FOUNDATION est une organisation à but non lucratif qui s'adresse aux étudiants, aux professionnels et aux communautés rurales, les intéressant à la sauvegarde du patrimoine naturel et culturel du Panama, de l'Amérique latine et du monde.

La plupart des activités de la fondation sont liées à l'ÉCOLE DOCUMENTAIRE ACAMPADOC et au FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ACAMPADOC, qui sauvegardent le patrimoine culturel immatériel (PCI) depuis onze ans à travers le processus d'enseignement-apprentissage du film documentaire dans la région centrale du Panama.

Nos programmes éducatifs comprennent un festival international du film documentaire IDFF, une résidence cinématographique pour les projets de longs métrages ibéro-américains en développement, un camp de cinéma pour les jeunes cinéastes, un circuit de diffusion appelé #cinealrescate pour projeter des documentaires d'Amérique centrale et des Caraïbes, et une médiathèque avec plus de 150 documentaires réalisés par ses élèves.

info@acampadoc.com

AUTORES Y PROYECTOS SELECCIONADOS

FUNDACIÓN INDICRI es una organización sin fines de lucro que beneficia a estudiantes, profesionales y comunidades rurales, interesándolos en la salvaguardia del patrimonio natural y cultural de Panamá, Iberoamérica y el mundo.

La mayor parte de las actividades de la fundación están relacionadas con la ESCUELA DE DOCUMENTAL ACAMPADOC y el FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE ACAMPADOC, que cuentan con once años de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial (PCI) a través del proceso de enseñanza – aprendizaje del cine documental en la región central de Panamá. Nuestros programas educativos incluyen un Festival Internacional de Cine Documental IDFF, una Residencia cinematográfica para proyectos iberoamericanos de largometraje en desarrollo, un campamento de cine para jóvenes realizadores, un circuito de exhibición llamado #cinealrescate para exhibir documentales centroamericanos y caribeños, y una mediateca con más de 150 documentales producidos por sus alumnos.

Les baleines à bosse, mon arrière-grand-père palestinien, mon collègue haïtien et une survivante dominicaine d'un naufrage ont pour point commun d'émigrer pour offrir une vie meilleure à leur famille. La jeune fille dominicaine a failli se noyer et n'a jamais pu atteindre Porto Rico. Mon collègue, l'artiste d'animation, ne retourne pas en Haïti à cause de la violence armée. Mon arrière-grand-père est retourné en Palestine quatre décennies plus tard, lorsque la dictature dominicaine a tué son fils.



**Nayibe
Tavares-Abel**

ntavaresabel@gmail.com

Nayibe Tavares-Abel, dominicaine d'origine libanaise et palestinienne, est accessoiriste, réalisatrice et chercheuse.

Elle a réalisé les courts métrages "Carmencita" (Festival Trinidad et Tobago 2020) et "L'escalier de l'anxiété" (Arts et Convergences, Paris 2020).

Son long métrage "Colosal", projet Ibermedia et Moulin D'Andé, est en montage.

Las ballenas jorobadas, mi bisabuelo palestino, mi colega haitiano y una sobreviviente de naufragio dominicana tienen en común que migran para conseguir una mejor vida con su familia. La chica dominicana casi muere ahogada y nunca llegó a Puerto Rico. Mi colega animador no regresa a Haití por la violencia armada. Mi bisabuelo volvió a Palestina cuatro décadas después cuando la dictadura dominicana mató a su hijo.

Nayibe Tavares-Abel, dominicana de origen libanés y palestino, es utilera, realizadora y asesora de investigación.

Ha dirigido los cortometrajes "Carmencita" (Festival Trinidad y Tobago 2020) y "L'escalier de l'anxiété" (Arts et Convergences, Paris 2020).

Su largometraje "Colosal", un proyecto Ibermedia y Moulin D'Andé, se encuentra en montaje.



Open pitches

PITCH ABIERTO

Depuis 2020, les "pitches" du FIFAC sont aussi ouverts à des projets qui ne sont pas passés par les ateliers d'écriture d'AVM, Docmonde et leurs partenaires. C'est l'opportunité pour des projets souvent en fin de développement d'être présentés aux producteurs et diffuseurs présents.

Desde el 2020, los "pitches" del FIFAC también están abiertos a proyectos que no han pasado por los talleres de escritura de AVM, Docmonde y sus socios. Esta es la oportunidad para que los proyectos, frecuentemente en fase de terminación sean presentados a los productores y televisoras presentes.

Il est fini le temps des surettes

Le temps des surettes relate l'histoire de six femmes, dans la fleur de l'âge, toutes afro- descendantes et originaires des États-Unis, des Caraïbes et de la Guyane. Malgré des personnalités et parcours de vie très différents, elles partagent une particularité, une joie de vivre, une intense lumière... Une intense lumière qui sans conteste irradie tout sur leur passage. L'air de dire, « Oui j'ai percé tous les mystères de la vie », laissant pantois toutes celles et ceux qui ont eu à croiser leur chemin. Qu'ont-elles donc compris ? Quel est leur secret pour avoir tant d'aisance, se mouvoir avec tant de libertés, et ce petit brin de légèreté dont tout le monde les envie ? A travers leur portrait, nous allons découvrir comment ces femmes héritières, pourtant d'histoires douloureuses ont réussi à transcender leurs blessures transgénérationnelles, les transmuter pour devenir au final le plus beau rêve de leur aînées.

FILM PRODUIT PAR
/ LA PELÍCULA ES PRODUCIDA POR

Olivier Zandronis
Kontras Prod – Guadeloupe



Barbara Olivier- Zandronis

barbara.olivierzandronis
@gmail.com

Après une licence en Histoire à la Sorbonne, elle décroche un master à L'EFAP (École Française des Attachés de Presse) et se spécialise dans le journalisme à L'ESJ Pro de Montpellier.

Elle débute sa carrière à RCI en tant que pigiste puis à France Télévisions, au sein de la rédaction de l'AITV qui traite pour l'essentiel l'actualité internationale et celle du continent africain et finit par revenir en Guadeloupe où elle occupe le poste de présentatrice principale du journal télévisé du groupe ATV. Après la liquidation de la chaîne, elle crée son propre média digital

KÉRAGENCY, et écrit en parallèle dans les colonnes du quotidien France-Antilles. Quelques mois après, elle est contactée par Guadeloupe La 1ère pour présenter l'émission en créole "Bwa Galba", qui connaît un franc succès. Journaliste mais aussi documentariste elle réalise deux documentaires pour France 3, "La Martinique l'île des aînés" plébiscité par le magazine Télérama qui lui attribue la note de 3 T, et "Maman Potomitan" produits par Bérénice Médias corp.

Se acabaron las agruras

Se acabaron las agruras relata la historia de seis mujeres, en la flor de la vida, todas afrodescendientes y originarias de los Estados Unidos, del Caribe y de la Guyana. A pesar de personalidades y recorridos de vida muy diferentes, ellas comparten una particularidad; una alegría de vivir, una intensa luz... Una intensa luz que sin dudas irradia todo a su paso. Como diciendo "Sí, he develado todos los misterios de la vida", dejando de una pieza a todas y todos aquellos que se han cruzado en el camino. ¿Qué han comprendido? ¿Cuál es su secreto para tener tanto bienestar, moverse con tantas libertades, y para esa pequeña brizna de ligereza que todos les envidian? A través de sus retratos, vamos a descubrir como esas mujeres herederas de historias dolorosas, han logrado transcender sus heridas transgeneracionales, transmutarlas, para así convertirse en el último y más bello sueño de sus mayores.

Luego de una Licenciatura en Historia por La Sorbona, obtiene un máster en la EFAP (École Française des Attachés de Presse) y se especializa en Periodismo en L'ESJ Pro de Montpellier. Inicia su carrera en RCI como reportera luego en France Télévisions, en el seno de la redacción de AITV que trata esencialmente sobre la actualidad internacional y la del continente africano y termina volviendo a Gaudalupe donde ocupa el puesto de presentadora principal del telediario del grupo ATV. Luego de la liquidación de la cadena, crea su propio medio digital KÉRAGENCY, y escribe en paralelo para columnas del diario France-Antilles. Algunos meses más tarde, es contactada por Guadeloupe La 1ère para presentar la emisión en creole "Bwa Galba", la cual conoce un franco éxito. Periodista pero también documentalista, realiza dos documentales para France 3, "La Martinique l'île des aînés" llevado a votaciones por la revista Télérama quien le atribuye la nota de 3 T, y "Maman Potomitan" producido por Bérénice Médias corp.



Au cœur de la jungle de Talamanca au Costa Rica, nous pouvons ressentir la mort et en même temps, la vigueur la plus surprenante de la vie. Il s'agit de la maison de Maricela, une femme indigène Cabécar qui dirige un extraordinaire réseau de soins avec des centaines d'autres femmes sur son territoire. Après avoir affronté de près la mort aux mains de son ancien mari, Maricela rêve de femmes qui tissent des filets en utilisant les racines des arbres. Aujourd'hui, ce rêve est devenu réalité et ces «protectrices de la forêt» s'organisent en imitant la manière dont les magnifiques arbres tropicaux communiquent entre eux.



María Jose Merino

marimerinoleiva@gmail.com

de l'UPF à Barcelone. Elle développe également d'autres projets d'auteur en Espagne et en Amérique latine.

María José est une réalisatrice costaricienne-espagnole.

Elle fait Hypokhâgne/Khâgne option Cinéma à Paris et Communication audiovisuelle à l'Université du Costa Rica.

Elle soutient sa thèse autour de la thématique du regard féminin. Elle a réalisé des courts métrages de fiction et documentaires. Elle est également productrice et directrice de publicité et d'organisation.

Elle développe son premier long métrage, "Le Murmure des Racines", dans le cadre du Master en Documentaire de Création

En el corazón de la selva de Talamanca en Costa Rica se siente palpar la muerte y el vigor más sorprendente de la vida. Este es el hogar de Maricela, una mujer indígena cabécar que lidera en su territorio una extraordinaria red de cuidado con cientos de mujeres. Tras haberse enfrentado de cerca a la muerte a manos del que era su marido, Maricela sueña con mujeres que tejen redes usando las raíces de los árboles. Ahora este sueño ha cobrado vida y "las protectoras del bosque" se organizan imitando la forma en la que los magníficos árboles tropicales se comunican entre ellos.

María José es directora costarricense-española.

Estudia literatura y cine en París y también Comunicación Audiovisual en la Universidad de Costa Rica.

Defiende su tesis alrededor de la temática del female-gaze y las mujeres directoras. Ha dirigido cortometrajes tanto de ficción como documental.

También es productora y directora publicitaria y organizacional. Se encuentra desarrollando su primer largometraje, "Susurran las raíces", en el marco del Máster en Documental de Creación de la UPF en Barcelona. Además, desarrolla otros proyectos de carácter autoral en España y Latinoamérica.

L'île Madame – La Counamama

Des prêtres condamnés à la déportation en Guyane par la Révolution française

À la Révolution française, des centaines de prêtres réfractaires ont été condamnés à la déportation en Guyane. Chaque année, des pèlerins rappellent leur mémoire à la Counamama (Guyane) et à l'île Madame (Charente Maritime).

Ce film interroge les angles historiques, sociaux et religieux de ces déportations.

Le voyage entre la Guyane et la Charente Maritime confronte les perceptions. Les différents témoignages d'historiens révèlent des aspects méconnus. Ainsi, les Anglais ont empêché le transfert de condamnés vers la Guyane, et les corps des prêtres ne sont pas dans le cimetière de la Counamama...



Daniel Saint-Jean

daniel.saint-jean@orange.fr

Journaliste depuis plus de 40 ans et auteur de nombreuses publications, Daniel Saint-Jean participe régulièrement à des expéditions dans le Sud de la Guyane avec l'association Alabama. Passant de l'écrit à l'audiovisuel, il poursuit sa quête de rencontres, de témoignages et d'images avec la réalisation de documentaires.

Les thèmes de ses films en lien avec la Guyane : l'aventure humaine (Les peintures rupestres du Mamilihpan), l'archéologie (Habitation Loyola : 20 ans de fouilles des étudiants québécois) et la « petite » histoire (Les tribulations de Saint Joseph de la Normandie à la Guyane).

La isla Dama – La Counamama

Padres curas condenados a la deportación a Guayana por la Revolución Francesa

En la Revolución Francesa, centenas de padres refractarios fueron condenados a la deportación a Guayana. Cada año, peregrinos recuerdan su memoria en la Counamama (Guyane) y en la Isla Madame (Charente Marítimo). Este filme interroga las aristas históricas, sociales y religiosas de esas deportaciones. El viaje entre la Guyana y el Charente Marítimo divide las opiniones. Los diferentes testimonios de historiadores revelan aspectos poco conocidos. Los ingleses impidieron el traslado de condenados hacia la Guyana, y los cuerpos de los religiosos no están en el cementerio de la Counamama...

Periodista desde hace más de cuarenta años y autor de numerosas publicaciones. Daniel Saint-Jean participa con regularidad en expediciones en el sur de la Guyana con la asociación Alabama. Pasando de la escritura al audiovisual, prosigue su cacería de encuentros, de testimonios y de imágenes a través de la realización de documentales.

Los temas de sus filmes vinculados con la Guyana; la aventura humana (Las pinturas rupestres del Mamilihpan), la arqueología (Habitation Loyola: 20 años de excavaciones por estudiantes quebequenses) y la "pequeña" historia (Las tribulaciones de San José de Normandía en la Guyana).

Je Sais Que Tu Le Peux !

Jeunes Sans Limites, fondée en 2018 par Samuel Fania, danseur et chorégraphe. Ce documentaire de 52mn propose un regard intime sur cet homme qui consacre tout son temps, toute son énergie à aider les jeunes des quartiers informels de Saint-Laurent du Maroni. Son objectif est, par le biais du breakdance, de donner à cette jeunesse des perspectives d'avenir, car trop souvent ces enfants passent leurs journées dans la rue, au risque de basculer dans la délinquance, la violence ou les trafics de drogue. Lorsqu'on intègre la Compagnie Jeunes Sans Limites, on y découvre la danse hip-hop, mais on y apprend aussi plein d'autres choses. Le respect, l'importance d'aller à l'école, l'estime de soi, l'entraide y sont inculqués quotidiennement. Ici, on s'éclate ! C'est du haut niveau, on frise l'excellence. Bien évidemment tous ne deviendront pas des professionnels, mais Samuel et son équipe savent tirer le meilleur de chacun. Au travers du partage de la danse, de la prise de risque et de la confiance en soi retrouvée, ce film veut aussi montrer que l'action sociale portée par la compagnie peut s'enraciner et s'ancre fortement dans la construction de cette jeunesse saint-laurentaise.

FILM PRODUIT PAR
/ LA PELÍCULA ES PRODUCIDA POR

Didier Urbain
5° Nord
Saint-Laurent du Maroni



Olivier Arnal

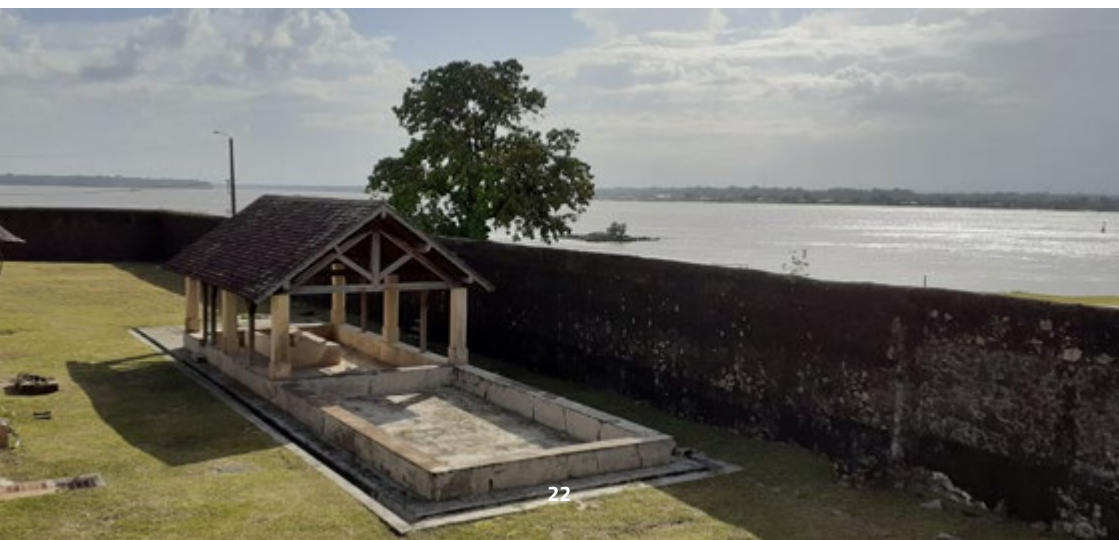
olivier.arnal34
@gmail.com

Après avoir été JRI pour de nombreuses chaînes de la télévision française (M6, TF1, Canal +, Arte Info), Olivier Arnal devient tour à tour réalisateur, chef Opérateur Prise de Vue et monte sur de nombreux projets tels que des documentaires, reportages et magazines. Actuellement installé en Guyane française, Olivier trouve sa place à Saint-Laurent-du Maroni et use de son expérience pour peindre et dépeindre le portrait social du département via différentes séries de reportages, documentaires produits essentiellement par 5°Nord Productions.

¡Yo sé que tú puedes!

Jeunes Sans Limites, fundada en 2018 por Samuel Fania, bailarín y coreógrafo. Este documental de 52 mn propone una mirada íntima a ese hombre que consagra todo su tiempo, toda su energía a ayudar los jóvenes de barrios informales de Saint-Laurent du Maroni. Su objetivo es, por medio del breakdance, dar a esta juventud perspectivas de futuro, puesto que muy a menudo esos niños pasan sus días en la calle, corriendo riesgos de caer en la delincuencia, la violencia o el tráfico de drogas. Cuando se integra la Compañía Jóvenes sin Limites, se descubre la danza hip-hop, pero también se aprenden muchas otras cosas. El respeto, la importancia de ir a la escuela, la estima por sí mismo, la ayuda mutua se inculcan cotidianamente. ¡Aquí nos divertimos! Es alto nivel, rozamos la excelencia. Por supuesto no todos vendrán profesionales, pero Samuel y su equipo saben sacar lo mejor de cada quien. A través de compartir el baile, la toma de riesgo y la confianza en sí mismo recuperada, esta película quiere mostrar también que la acción social llevada a cabo por la compañía puede enraizarse y anclarse fuertemente en la construcción de esta juventud sanlorentina.

Luego de haber sido JRI para numerosas cadenas de la televisión francesa (M6, TF1, Canal +, Arte Info), Olivier Arnal deviene realizador, Asistente de fotografía y montador de numerosos proyectos, ya sean documentales, reportajes, o revistas. Actualmente instalado en Guyana Francesa, Olivier encuentra su sitio en Saint-Laurent-du Maroni y hace uso de su experiencia para dibujar y desdibujar el retrato social del departamento vía diferentes series de reportajes, documentales producidos esencialmente por 5° Nord Productions.



doc
monde

FORMATIONS & RENCONTRES DE COPRODUCTION INTERNATIONALES

SCREENWRITING WORKSHOPS &
INTERNATIONAL COPRODUCTION MEETINGS

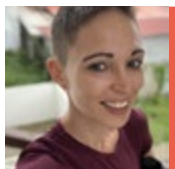


© All Crown Up / Rowena Sanchez © Ebroolis / Bawa Karidè / Iliba © La Vie des Femmes / Tamar Stepanyan © Carr Zardin Pèpi / Mathieu Tisserand © Listen to the Silence / Miam Chebis
© Gaudi le dernier Grot / Quirene Dagana © Nofy Nofy / Michal Adrenely © Boing Libéria / Amélie Focôme Nkoubu © Nothing to be afraid of / Sika Kherkharosyan © Fabulous / Audrey Jean Baptiste



Les producteurs

LOS PRODUCTORES



Chloé Bebronne · Kanopé Films · Guyane

Kanopé films a été créée en 2004 par le réalisateur Marc Barrat dans le cadre du développement de son long-métrage Orpailleur sorti au cinéma en 2010. Aujourd'hui, nous produisons un large éventail d'œuvres audiovisuelles et cinématographiques ancrées sur le territoire guyanais, des programmes courts audiovisuels à de la fiction cinématographique en passant par des documentaires institutionnels ou de création. Notre ligne éditoriale est à l'image de la société avec des films engagés, en lien avec la population et la nature qui nous

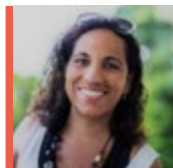
entoure, dans la découverte de la diversité de nos identités et de nos capacités à être, à faire, à devenir.

Kanopé films fue creada en 2004 por el realizador Marc Barrat en el marco del desarrollo de su largometraje Orpailleur aparecido en los cines en 2010. Hoy, producimos un gran abanico de obras audiovisuales y cinematográficas ancladas sobre el territorio guyanés, desde programas audiovisuales cortos hasta ficción cinematográfica pasando por documentales institucionales o de creación. Nuestra línea editorial es una imagen de la sociedad, con filmes comprometidos, con vínculos con la población y la naturaleza que nos rodea, en el espíritu del descubrimiento de la diversidad de nuestras identidades y de nuestras capacidades para ser, para hacer, para devenir.

chloe.bebonne@gmail.com | kanopefilms.com

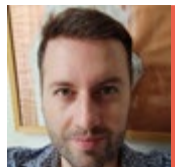
Christine Belenus · Wips production · Guadeloupe

Avec plus de 12 années d'expérience professionnelle dans la production audiovisuelle, Christine Belenus a eu l'occasion, entre autres choses, de lancer et produire 2 séries de fiction antillaise au sein de la société Skyprod, d'assumer la production exécutive de deux épisodes tournés aux Antilles de la série "Fais pas ci, fais pas ça", de produire plusieurs documentaires pour France Télévisions et Canal+ Antilles dont "Aventure, retour au pays natal" de Benjamin Hoffman et Aurelya Rotolo (étoile de la Scam 2017) et "Entre deux rives" de Mariette Monpierre et Christelle Théophile. En 2020 elle fonde sa société de production Wips Production avec François-Xavier Louison et Pascale Erblon, où différents documentaires sont actuellement en cours de développement et de production pour France Télévisions et Canal+ Caraïbes.



Christine Belenus, cuenta más de doce años de experiencia profesional, esto en la producción audiovisual. Tuvo la ocasión, entre otras cosas, de lanzar y producir dos series antillanas de ficción en el seno de la sociedad Skyprod, y de asumir la producción ejecutiva de dos episodios rodados en las Antillas de la serie "Fais pas ci, fais pas ça", de producir varios documentales para France Télévisions y Canal+ Antilles, entre ellos "Aventure, retour au pays natal" de Benjamin Hoffman y Aurelya Rotolo (estrella de la Scam 2017) y "Entre deux rives" de Mariette Monpierre y Christelle Théophile. En 2020 funda su sociedad de producción Wips Production con François-Xavier Louison y Pascale Erblon, donde diferentes documentales se hayan actualmente en fase de desarrollo y de producción para France Télévisions y Canal+ Caraïbes.

christine.belenus@gmail.com



Baptiste Brunner Wide Productions · Auvergne-Rhône-Alpes

Wide Productions est spécialisée dans la production de magazines et de documentaires. L'ensemble des producteurs initie, accueille et accompagne des projets documentaires de toutes natures, de toutes envergures, pour tous les publics. Baptiste Brunner est producteur au sein du groupe, et depuis 2018, il a participé à de nombreuses rencontres de coproductions internationales. Il est passionné par les documentaires avec un fort point de vue d'auteur, par

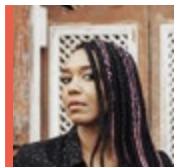
les films qui font écho aux enjeux sociaux et environnementaux de notre époque, et par les films créatifs et atypiques.

Wide Productions se especializa en la producción de magazines y de documentales. El conjunto de productores, inicia, acoge y acompaña los proyectos documentales de cualquier naturaleza, de cualquier envergadura y para todos los públicos. Baptiste Brunner es productor en el seno del grupo, y desde 2018, ha participado en numerosos encuentros internacionales de coproducción. Es un apasionado de los documentales con un fuerte punto de vista de autor, de los filmes que se hacen eco de las posturas sociales y medioambientales de nuestra época, y de filmes creativos y atípicos.

baptiste.brunner@wide-groupe.com | widestudios.tv

Véronique Chainon · Berenice Mediacorp · Guyane

Profondément ancrée dans l'idée pluriculturelle de nos régions ultramarines, Bérénice Médias Corp. est une société de production travaillant à la valorisation, sur une scène internationale, de projets cinématographiques et audiovisuels, à la mise en avant d'histoires singulières d'hommes et de femmes de nos régions et à la diffusion des cultures de cette autre France parfois mises à mal par la mondialisation et le manque de visibilité. Nous avons le désir de collaborer avec des auteurs qui donnent à voir des récits et des parcours de celles et ceux dont la voix est empêchée. Nous souhaitons ainsi rendre accessible et visible, au-delà de nos frontières, un cinéma ultramarin riche, authentique et universel.



Profundamente arraigada en la idea multicultural de nuestras regiones de ultramar, Bérénice Médias Corp. es una productora que trabaja para promover, a nivel internacional, proyectos cinematográficos y audiovisuales, resaltar las historias únicas de hombres y mujeres de nuestras regiones y difundir las culturas de esta otra Francia, a veces socavada por la globalización y la falta de visibilidad. Queremos colaborar con autores que muestran las historias y los viajes de aquellos cuyas voces están bloqueadas. De este modo queremos hacer accesible y visible más allá de nuestras fronteras un cine extranjero rico, auténtico y universal.

veronique@berenicemediascorp.com



Bertrand Chanal

La Casquette Production · Auvergne-Rhône-Alpes

La Casquette Productions défend des films d'auteurs audacieux et accompagne des réalisateurs aux visions fortes et singulières. Nous nous intéressons à toutes les narrations, à tous les cinémas, dès lors qu'ils portent un regard exigeant et engagé sur leur sujet, tant formellement que dans leur propos. Notre catalogue se compose très majoritairement de films de création. Nous avons récemment produit les films "ZEF, une vie de combats"

(Rayhane Chikhoun - France 3 - 2021), "Madame le maire" (Julien Ouguergouz - Lyon Capitale TV - 2023), et "Comme des Lionnes" (réal. Farid Haroud - France 3 & Public Sénat - 2023); et développons actuellement le projet "Murmurations" de Diane Lentin, sélectionné pour l'atelier d'écriture de film documentaire Doc Amazonie Caraïbe, qui sera présenté lors de la session de pitches du FIFAC 2023 et produit en Guyane.

La Casquette Productions defiende filmes de autores audaces y acompaña a realizadores con fuertes y singulares visiones. Nos interesamos por todas las narraciones, por todos los cines, a partir de que sean portadores de una mirada exigente y comprometida con el asunto, ya sea formalmente o en sus enunciados. Nuestro catálogo se compone mayormente de filmes de creación. Hemos producido, recientemente los filmes "ZEF, una vie de combats" (Rayhane Chikhoun - France 3 - 2021), "Madame le maire" (Julien Ouguergouz - Lyon Capitale TV - 2023), y "Comme des Lionnes" (réal. Farid Haroud - France 3 & Public Sénat - 2023); y actualmente desarrollamos el proyecto "Murmurations" de Diane Lentin, seleccionado para el taller de escritura de filme documental Doc Amazonie Caraïbe, que será presentado en la sesión de pitches del FIFAC 2023 y producido en Guyana.

bertrand.chanal@lacasquette.fr | films.lacasquette.fr



Philippe Djivas

Dynamo Production · Auvergne-Rhône-Alpes

Créée en 2003, Dynamo Production est une société française indépendante de production de films. Elle a pour principaux objectifs de défendre une politique d'auteur à travers des projets artistiques singuliers et innovants. Notre équipe travaille avec la confiance de nos partenaires, en France et à l'étranger, pour permettre aux productions d'exister et d'être diffusées. Les sujets produits sont le fruit de constantes interrogations sur la vie en société,

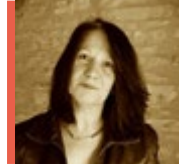
partagées avec des auteurs émergents ou confirmés. Stimuler la curiosité du spectateur dans sa connaissance du monde est une recherche permanente.

Creada en 2003, Dynamo Production es una sociedad francesa independiente de producción de filmes. Tiene por objetivos principales defender una política de autor a través de proyectos artísticos singulares e innovadores. Nuestro equipo cuenta con la confianza de nuestros socios, trabaja en Francia y en el extranjero, para permitir a las producciones existir y ser difundidas. Los temas producidos son el fruto de constantes interrogaciones sobre la vida en sociedad, interrogaciones compartidas con otros autores emergentes o confirmados. Estimular la curiosidad del espectador en su conocimiento del mundo es una búsqueda permanente.

pdjivas@dynamoproduction.fr | dynamoproduction.fr

Edith Farine · Faites un vœu · Grand Est

Créée en 2003, Faites un vœu a rejoint la société strasbourgeoise Seppia en 2021. Ancrée dans le Grand Est, active en France comme à l'international notre société produit des films, pour la télévision ou le cinéma, qui mettent en lumière les cultures du monde et conservent l'empreinte artistique forte de leurs auteurs. Notre catalogue comprend Raisins Amers (Arte France, Netflix, VPRO, SVT, DR, YLE), Birmanie, le pouvoir des moines (Arte France, Public Sénat, KRO-VPRO, Deutsche Welle), Le Saut (France 2, Vosges TV, SVT, YLE, LTR). Nous avons également coproduit de nombreux documentaires avec France Télévisions, la plateforme TENK, et des chaînes locales. En partenariat avec Docmonde nous coproduisons des films pour les collections Africadoc, Eurasiadoc, Doc Amazonie Caraïbes.



Creada en 2003, Faites un vœu se unió a la sociedad estraburguesa Seppia en 2021. Anclada en el Grand Est, activa en Francia así como en lo internacional, nuestra sociedad produce filmes, para la televisión y el cine, que arrojen luz sobre las culturas del mundo y conserven la huella artística fuerte de sus autores. Nuestro catálogo comprende Raisins Amers (Arte France, Netflix, VPRO, SVT, DR, YLE), Birmanie, le pouvoir des moines (Arte France, Public Sénat, KRO-VPRO, Deutsche Welle), Le Saut (France 2, Vosges TV, SVT, YLE, LTR). Igualmente hemos coproducido numerosos documentales con France Télévisions, la plataforma TENK, y cadenas locales. En asociación con Docmonde coproducimos filmes para las colecciones Africadoc, Eurasiadoc, Doc Amazonie Caraïbes.

edith.farine@faitesunvoeu.fr | faitesunvoeu.fr



Sévrine Guims · Zayanfilm · Guadeloupe

ZAYANFIM est une société de production et de post-production audiovisuelle et cinématographique, engagée depuis plus de 6 ans maintenant dans la structuration du secteur du cinéma en Guadeloupe. Nous défendons des valeurs sociales axées sur le progrès et la transmission, et notre mission est de divertir le public avec des œuvres de très grande qualité tant dans le fond que dans la forme. ZAYANFIM, c'est d'abord deux figures montantes au profil complémentaire de la production locale, Sévrine Guims, et Yannick Rosine, dirigeants de la compagnie. Ayant à cœur de réunir les meilleurs techniciens du territoire, et de former les jeunes cinéastes de demain, nous avons choisi de nous ancrer fortement dans le paysage audiovisuel et cinématographique mondial, en proposant des histoires fortes et universelles, tout en défendant les atouts de l'Archipel guadeloupéen.

ZAYANFILM es una sociedad de producción y de postproducción audiovisual y cinematográfica, comprometida desde hace más de seis años con la estructura del sector en Guadalupe. Defendemos los valores sociales alineados con el progreso y la transmisión, y nuestra misión es divertir al público con obras de muy grande calidad tanto en el fondo como en la forma.

ZAYANFILM, es sobre todo, dos figuras ascendentes en el panorama de la producción local, Sévrine Guims, y Yannick Rosine, dirigentes de la compañía. Tenemos el compromiso de reunir los mejores técnicos del territorio, y de formar los jóvenes cineastas del mañana, hemos elegido anclarnos fuertemente en el paisaje audiovisual y cinematográfico mundial, proponiendo historias fuertes y universales, defendiendo al mismo tiempo las grandezas del Archipiélago Guadalupeño.

zayanfilm@gmail.com | zayanfilm.com



Stéphanie Lebrun Babel Doc · Île-de-France

Babel Doc a été créé en 2007 et s'efforce de développer des films ambitieux et engagés, aux propos forts, ainsi que des premiers films de jeunes réalisateurs. Avec des bureaux à Paris, New Delhi et Rio de Janeiro, Babel Doc est naturellement tourné vers l'international et s'engage avec des producteurs à travers le monde pour développer des co-productions. Nous défendons l'indépendance de notre société de production, qui nous permet de faire des choix audacieux et de prendre des risques pour soutenir des projets et des auteurs auxquels nous croyons. La volonté de développer des documentaires de création s'est renforcée ces dernières années et a été récompensée par le soutien du CNC, des aides régionales, et de nombreuses sélections et prix dans des festivals de renom (Emmy Awards, FIGRA, FIPA, SBIFF...). Des soutiens essentiels qui nous permettent de croire en ce que nous faisons et de poursuivre notre chemin.

Babel Doc fue creada en 2007 y se esfuerza por desarrollar filmes ambiciosos y comprometidos, con fuertes discursos, así como primeros filmes de jóvenes realizadores. Con oficinas en Paris, Nueva Delhi y Rio de Janeiro, Babel Doc se dirige de manera natural hacia lo internacional y se compromete con productores a través del mundo para desarrollar sus coproducciones. Defendemos la independencia de nuestra sociedad de producción, lo que nos permite hacer elecciones audaces y tomar riesgos para sostener proyectos de autores en los que creemos. La voluntad de desarrollar documentales de creación se ha reforzado estos últimos años y a ha sido recompensada con el apoyo del CNC, con ayudas regionales, y con numerosas selecciones y premios en festivales de renombre (Emmy Awards, FIGRA, FIPA, SBIFF...). Siendo esenciales estos apoyos y permitiéndonos creer en lo que hacemos y continuar en nuestro camino.

stephanie.lebrun@babel-doc.com | babel-doc.com

Jean-Pierre Lagrange · JPL Productions · Auvergne-Rhône-Alpes



Fondé en 2006 par Jean-Pierre Lagrange, JPL Productions a bâti sa réputation sur une exigence de qualité, pour accompagner des films d'auteurs, avec un regard et des intentions de réalisation solidement affirmées. La ligne éditoriale de JPL se compose de documentaires de création destinés aux circuits de cinéma d'auteur et de documentaires pour la télévision. JPL productions a récemment produit les longs-métrages; "Fragments From Heaven" d'Adnane Baraka sélectionné au festival de Locarno. "Au cimetière de la pellicule" de Thierno Souleymane Diallo sélectionné et primé à la Berlinale 2022.

Fundada en 2006 por Jean-Pierre Lagrange, JPL Productions ha construido su reputación sobre la exigencia de la calidad, para acompañar filmes de autor, con una mirada y con intenciones de realización sólidamente afirmadas. La línea editorial de JPL se compone de documentales de creación destinados a los circuitos del cine de autor y de documentales para la televisión.

JPL Productions recientemente ha producido los largometrajes: "Fragments From Heaven" de Adnane Baraka, seleccionado en el Festival de Locarno, "Au cimetière de la pellicule" de Thierno Souleymane Diallo seleccionado y premiado en la Berlinale 2022.

jplprod@me.com | jpl-productions.fr



Manoel Leite · Zfilmes · Brésil

Fondée en 1988 à Belém do Pará pour développer des projets culturels dans différents langages artistiques (musique, arts du spectacle, arts visuels et audiovisuels), ZFilmes se consacre depuis 2004 exclusivement au développement de projets audiovisuels.

Elle a produit et coproduit plusieurs films, du court au long métrage, en fiction comme en documentaire, et est actuellement en phase de préproduction d'une série documentaire intitulée «Amazonie ancestrale», dont le tournage débutera à la mi-octobre 2023. Elle est

le producteur officiel du Festival du film panamazonien - AMAZÔNIA FIDOC, qui propose l'échange et le dialogue des différentes «Amazones» à travers la production cinématographique des 9 pays qui composent le territoire panamazonien - Bolivie, Brésil, Colombie, Equateur, Pérou, Venezuela, Guyane, Suriname et Guyane française.

Fundada en 1988 en Bélem do Pará para desarrollar proyectos culturales en diferentes lenguajes artísticos (música, artes del espectáculo, artes visuales y audiovisuales); ZFilmes se consagra desde 2004 exclusivamente al desarrollo de proyectos audiovisuales. Ha producido y coproducido varios filmes, desde cortos y largometrajes, en la ficción como en el documental. Actualmente, una serie documental intitulada «Amazonie ancestrale» está en fase de preproducción, el rodaje comenzará a mediados de octubre 2023. Es la productora oficial del festival «Amazones» a través de la producción cinematográfica de los nueve países que componen el territorio pana-amazónico -Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela, Guayana, Surinam, y Guayana Francesa.

manoel@zfilmes.com.br | amazonia.com.br

Camille Mauduech · Bagoé Productions · Martinique

Implantée en Martinique depuis 1996, BAGOÉ PRODUCTIONS s'inscrit dans une démarche de développement de projets documentaires et de fictions, qui mettent en avant la mémoire politique et sociale de notre territoire, les grandes questions de société posées par notre histoire et notre insularité. Il s'agit de produire des films courts ou longs, développés pour une diffusion à l'international par la qualité et l'importance patrimoniale des sujets qu'ils traitent, la singularité de leurs "écritures" et le professionnalisme de notre démarche de production ou coproduction, exécutive ou déléguée.



Implantada en Martinica desde 1996, BAGOÉ PRODUCTIONS se inscribe dentro de una corriente de desarrollo de proyectos documentales y de ficción, que ponen por delante la memoria política y social de nuestro territorio, las grandes cuestiones sociales planteadas por nuestra historia y nuestra insularidad. Se trata de producir filmes cortos o largos, desarrollados para una difusión hacia lo internacional por la calidad y la importancia patrimonial de los asuntos que tratan, la singularidad de sus "escrituras" y el profesionalismo de nuestra estrategia de producción o coproducción, ejecutiva o delegada.

bagoeproduction@gmail.com



Pierre-Olivier Pradinaud · Tic-Tac Prod · Guyane

TIC-TAC PROD est une société de production audiovisuelle créée en 1995, à Cayenne. Avec les années, les expériences dans l'audiovisuel se sont multipliées : magazines télé, films institutionnels et publicités. Depuis 2015, plusieurs projets en production exécutive ont aussi diversifié son savoir-faire : les séries "Guyane" et "Maroni" pour Canal+, Arte et le long-métrage de cinéma, Les Derniers Hommes" pour Galatée Films. En production déléguée, la société a produit le documentaire "Pa Gen Problem" en 2009, la série de huit films "Oyaroni"

en 2013, puis "Guyane ma vraie nature" en 2023, co-produit avec Dynamo Production. Aujourd'hui, et plus que jamais, la société consolide son envie de produire plus de documentaires en Guyane, en étoffant ses projets.

TIC-TAC PROD es una sociedad de producción audiovisual creada en 1995, en Cayena. Con los años, las experiencias en el audiovisual se han multiplicado: revistas televisivas, filmes institucionales y publicidad. Desde 2015, varios proyectos en producción ejecutiva han diversificado su savoir-faire: las series Guyane" y "Maroni" para Canal+, Arte y el largometraje de cine, "Les Derniers Hommes" para Galatée Films. En producción delegada, la sociedad ha producido el documental "Pa Gen Problem" en 2009, la serie de ocho films "Oyaroni" en 2013, luego "Guyane ma vraie vraie nature" en 2023, coproducido con Dynamo Production. Hoy más que nunca, la sociedad consolida su deseo de producir más documentales en Guyana, ampliando sus proyectos.

pop@tictacprod.fr | admin@tictacprod.fr | tictacprod.fr

Rosa Maria Rodriguez Pupo · Gato Rosa Films · Cuba

Diplômée en production à l'EICTV 2022 et avec une spécialité en réalisation de l'Université des Arts (ISA, 2013). Diplômée de Vicentina de la Torre avec spécialisation en théâtre en 2007. Productrice exécutive de GatoRosafilms, un collectif créatif basé à La Havane, qui a produit : El Bosque Intermitente de Lázaro Lemus, La tierra de la Ballena et El regresado d'Armando Capó. Rosa María a travaillé dans la mise en scène, la direction d'acteurs et la direction de casting dans des écoles telles que : Chant Lyrique, ISA et Academia de las Artes. En tant que metteuse en scène de théâtre, son travail Culpa a reçu une Bourse Milanés en 2015. Elle mène actuellement une carrière de productrice en plein essor et a participé à des événements telles que Mafiz à Malaga, Vision du réel en Suisse et MARCHÉ DU FILM de Cannes 2023. Ses courts métrages ont été lauréats de divers prix nationaux et internationaux comme La Costurera, J'aime Papuchi et Nara. Elle développe son premier film "La levedad de ella" qui a participé à Nuevas Miradas, BoliviaLab, Sappine, MAUCC Costa Rica, Cine Qua Non Lab Morelia.



Graduada de producción ejecutiva en la EICTV 2022 y de la especialidad de Dirección por la Universidad de las Artes (ISA, 2013). Egresada de la Vicentina de la Torre en la especialidad de actuación 2007. Productora Ejecutiva de GatoRosafilms, colectivo creativo con sede en La Habana, alguno de los títulos más recientes de dicha productora: El Bosque Intermitente de Lázaro Lemus, La tierra de la ballena y El Regresado de Armando Capó. En la docencia se ha desempeñado en las carreras de dirección escénica, dirección de actores, dirección de casting en escuelas como: Canto Lírico, ISA y Academia de las artes. Como directora teatral su obra Culpa fue Beca Milanés en el 2015. Actualmente tiene una creciente carrera como productora y ha participado de certámenes como Mafiz en Málaga, Vision du reel Suiza y MARCHÉ DU FILM Cannes 2023. Sus cortometrajes han sido ganadores de diversos premios nacionales e internacionales como La Costurera, I love Papuchi y Nara. Desarrolla su ópera prima como directora "La levedad de ella" con un amplio recorrido: Nuevas Miradas, BoliviaLab, Sappine, MAUCC Costa Rica, Cine Qua Non Lab Morelia.

gatorosafilms@gmail.com



Dorothee Simon

SaNoSi Productions · Centre Val-de-Loire

SaNoSi Productions produit des documentaires et des fictions pour la télévision et le cinéma. La moitié sont des premières œuvres. Quatre long-métrages étaient en sélections officielles au Festival de Cannes : 2018, Libre, de Michel Toesca et Le Grand Bal, de Laetitia Carton (nommé aux César 2019). 2021, H6, de Ye Ye et Freda, long-métrage de fiction de Gessica Génésus. En Caraïbe, SaNoSi Productions a produit deux films d'Arlette Pacquitt : Héritiers du Vietnam et Monchoachi, la parole sovaj, Compétition au FIFAC, 2021, Douvan jou ka leve, de Gessica Génésus, Grand-Prix FIFAC 2019. SaNoSi Productions, c'est aussi une plateforme, SaNoSi.live qui diffusera en 1ère exclusivité la série Autrement, de Michel Toesca à partir du 13 octobre 2023.

Vietnam et Monchoachi, la parole sovaj, Compétition au FIFAC, 2021, Douvan jou ka leve, de Gessica Génésus, Grand-Prix FIFAC 2019. SaNoSi Productions, c'est aussi une plateforme, SaNoSi.live qui diffusera en 1ère exclusivité la série Autrement, de Michel Toesca à partir du 13 octobre 2023.

SaNoSi Productions, produce documentales y ficción para la televisión y el cine, de ellos la mitad son primeras obras. Cuatro largometrajes estuvieron en selección oficial en el Festival de Cannes: 2018, Libre, de Michel Toesca y Le Grand Bal, de Laetitia Carton (nominado a los César 2019). 2021, H6, de Ye Ye y Freda, largometraje de ficción de Gessica Génésus. En el Caribe SaNoSi Productions ha producido dos filmes de Arlette Pacquitt: Héritiers du Vietnam y Monchoachi, la parole sovaj, Compétition en el FIFAC, 2021, Douvan jou ka leve, de Gessica Génésus, Grand-Prix FIFAC 2019. SaNoSi Productions es también una plataforma, SaNoSi.live que transmitirá en premier exclusiva la serie Autrement, de Michel Toesca a partir del 13 de octubre de 2023.

dorothee.simon@sanos-i-productions.com | sanosi-productions.com



Didier Urbain · 5° Nord · Guyane

5° Nord Productions est une société de productions audiovisuelles basée en Guyane à St-Laurent du Maroni. Créée en 2010, ses activités s'organisent autour du documentaire, du film institutionnel et de programmes pour la télévision. Notre projet éditorial s'attache à des sujets proches de chez nous, proches des populations et réalités locales. Une large part de nos activités concerne la formation de jeunes avec une éco-responsabilité toute récente. Nous travaillons au sein du Pôle Image Maroni avec qui nous mutualisons certains projets,

bien conscients des difficultés à asseoir une économie pérenne de l'audiovisuel et du cinéma sur notre territoire. Nous militons et agissons, tant que faire se peut, pour le développement de cette filière auprès des institutions et administrations concernées.

5° Nord Productions es una productora audiovisual con sede en Guyana en St-Laurent du Maroni. Creada en el 2010, sus actividades se organizan en torno a documentales, películas corporativas y programas de televisión. Nuestro proyecto editorial se enfoca en temas que se encuentran en las proximidades, cercanos a las poblaciones y realidades locales. Una gran parte de nuestras actividades se refiere a la formación de jóvenes con eco-responsabilidad muy reciente. Trabajamos dentro del Pôle Image Maroni con quien compartimos algunos proyectos, conscientes de las dificultades para establecer una economía audiovisual y cinematográfica durable en nuestro territorio. Hacemos campaña y actuamos, en la medida de lo posible, por el desarrollo de este sector con las instituciones y administraciones interesadas.

5dnprod@gmail.com | 5dnprod.fr



Les diffuseurs

EMISORAS



Thierry Barbedette · TV78 · Île-de-France

Créée en 1992, TV78 est la chaîne des Yvelines. TV78 est conventionnée par l'ARCOM (Autorité de régulation de la communication audiovisuelle et numérique) et membre de locale.tv, association professionnelle des chaînes de télévision locales du service public). Installée à Saint-Quentin-en-Yvelines, TV78 a pour mission d'informer ses téléspectateurs de la vie de leur territoire par le biais d'un journal quotidien et de programmes thématiques.

Diffusée gratuitement par tous les opérateurs (Orange, Free, Bouygues, SFR), la chaîne est également disponible sur sa chaîne youtube, son application, son site internet et sur tous les réseaux sociaux. Son Directeur de l'information est Patrice Carmouze. TV78 développe également des liens avec d'autres territoires grâce à sa politique de coproductions de documentaires et son partenariat avec l'association Docmonde.

Creada en 1992, TV78 es la cadena de Yvelines. TV78 se vincula a través de un convenio con la ARCOM (Autoridad de regulación de la comunicación audiovisual y digital) y es miembro de locale.tv, (asociación profesional de las cadenas de televisión locales del servicio público). Instalada en Saint-Quentin-en-Yvelines, TV78 tiene por misión informar a sus telespectadores sobre la vida de su territorio por la vía de un informativo cotidiano y de programas temáticos. Difundida gratuitamente por todos los operadores (Orange, Free, Bouygues, SFR), la cadena está igualmente disponible en su canal de YouTube, su aplicación, su sitio internet y en todas las redes sociales. Su Director de información es Patrice Carmouze. TV78 desarrolla igualmente vínculos con otros territorios gracias a su política de coproducciones de documentales y su colaboración con la asociación Docmonde.

t.barbedette@tv78.com

Gabrielle Lorne · France Télévisions

Gabrielle Lorne est une ancienne grand reporter, ancienne cheffe de service Afrique de l'AITV, ancienne conseillère de programmes à France Ô, en charge des films histoire et société. Aujourd'hui elle est responsable de programmes documentaires à la direction éditoriale du Pôle Outremer.

Gabrielle Lorne es una gran reportera veterana, ex directora del departamento de África de la AITV, ex asesora de programas en France Ô, a cargo de películas de historia y sociedad. Hoy es responsable de programas documentales en la dirección editorial del Polo Ultramarino.

gabrielle.lorne@francetv.fr



Fabrice Juste · Guadeloupe La 1ère

Directeur éditorial de Guadeloupe la 1ère. Chaîne du groupe France Télévisions, nous sommes la chaîne la plus regardée de Guadeloupe. Nous soutenons chaque année le développement de la production audiovisuelle locale par différentes actions de valorisation. Nous diffusons 40 documentaires inédits à l'année dans une case dédiée en prime time sur notre chaîne TV et autant hors prime time. Nous accompagnons par ailleurs chaque année dans leur développement plusieurs festivals dont le CIFF, le festival "Monde en vue" ou encore le FIFAC...

Director editorial de Guadalupe la1ère. Canal del grupo France Televisions, somos el canal más visto en Guadalupe. Cada año, apoyamos el desarrollo de la producción audiovisual local a través de diversas acciones de promoción. Emitimos 40 nuevos documentales a lo largo del año en una caja dedicada en horario de máxima audiencia y otros tantos fuera del horario de máxima audiencia. También apoyamos varios festivales cada año en su desarrollo, incluyendo el CIFF, el festival "Monde en vue" y el FIFAC...

fabrice.juste@francetv.fr

Laurent Salcede · Martinique La 1ère

Martinique La 1ère est l'antenne de France Télévisions en Martinique.

laurent.salcede@francetv.fr



Olivier Behary-Laul-Sirder · Guyane La 1ère

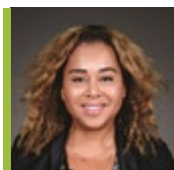
Guyane La 1ère est l'antenne de France Télévisions en Guyane.

olivier.behary-laul-sirder@francetv.fr

Michèle Grandjean · Canal + Antilles

Canal + Caraïbes est l'antenne du groupe Canal+ pour la Martinique, la Guadeloupe, la Guyane et Haïti.

michelle.grandjean@canal-plus.com



Les films produits

PELÍCULAS
PRODUCIDAS



Héritiers du Vietnam (52')

Arlette Pacquit

Martinique / 2015

(SaNosi – Wika Média – Martinique 1ère)

Quand passent les baleines (52')

Jean-Pierre Hautecoeur & Anne Cazalès

Martinique / 2015

(Aligal Production – France Ô)

Nèg chive yo (52')

Gasner François

Haïti / 2016

(JPL Production – Lyon Capitale TV)

Botoman, métier piroguier (52')

Didier Urbain

Guyane / 2017

(5° Nord Productions – Guyane 1ère)

Douvan jou ka leve (52')

Gessica Geneus

Haïti / 2017

(SaNosi – Fanal Production – Martinique 1ère)

Gade ! (52')

Hermene Desorme

Haïti / 2017

(SaNosi – Fanal Production – Vosges TV)

Le maraké de Brandon (53')

Dave Bénéteau de Laprairie

Guyane / 2017

(Dynamo Production – France Ô)

Je lutte pour une école qui existe (38')

Delphine Fortier

Martinique / 2018 (autoproduction)

Jénès débwouya (40')

Joris Arnolin

Martinique / 2018 (autoproduction)

Unti, les origines (56')

Christophe Yanuwana Pierre

Guyane / 2019

(AIP – Bérénice Production – Lyon Capitale TV)

Fabulous (52')

Audrey Jean-Baptiste

Guyane / 2019 (6.11 Films / Outplay film)

Moncoachi, la parol sovaj (52')

Arlette Pacquit

Martinique / 2021

(SaNosi – Red Rizom Prod – Martinique 1ère)

Avec Naomie (52')

Dumas Maçon

Haïti / 2019

(Les Valseurs – Muska Group – Canal + Antilles)

Wani (52')

Kerth Agouinti et Nicolas Pradal

Guyane / 2022

(5° Nord – YN Production – Guyane 1ère)

La cérémonie d'Ymelda (52')

Laure-Martin Hernandez

Martinique / 2022

(YN Production – Martinique 1ère)

De nos mains (52')

Philippine Orefice

Guyane / 2022

(5° Nord – Dynamo production – Guyane la 1ère)

Nou lé nou Karnaval (24')

Léa Magnien et Quentin Chantrel

Guyane / 2023 (Collectif Lova Lova)

Origine Kongo (52')

Laura Chatenay-Rivauday

Martinique / 2023

(YN production – Kontras prod – Martinique 1ère)

Mantjé Tonbé Sé Viv (60')

Wally Fall

Martinique / 2023

(SaNoSi productions – Martinique 1ère)

Coordination

Vanina Lanfranchi et Hippolyte Louvet (AVM)
et Frédéric Violeau (Docmonde)

Conception originelle

Wido création

Mise en page & Graphisme

Atelier Hourra

Couverture & photos

Marianne Doullay

Contact

Atelier Vidéo & Multimédia

info@poleimagemaroni.org

<https://poleimagemaroni.org/category/doc-amazonie-caraibes/>

+594 594 27 65 18

+594 694 13 14 15

Docmonde

docmonde@lussasdoc.org
www.docmonde.org

+33 4 27 52 90 23

Nos partenaires





1
france.tv



FESTIVAL
INTERNATIONAL
DU FILM DOCUMENTAIRE
AMAZONIE-CARAÏBES

5^{ÈME} ÉDITION

fifac

www.festivalfifac.com

PROJECTIONS GRATUITES
FOKUS CUBA
RENCONTRES PROFESSIONNELLES

CAMP DE LA TRANSPORTATION
SAINT-LAURENT DU MARONI / GUYANE
DU 10 AU 14 OCTOBRE 2023

afifac

